

助跑

ZHUPAO

전문 비즈니스 통역

(중국어-한국어)

Mobile : 010-5855-2559 (기업교육센터 / YUNXIAOPENG)
Website : www.zhupao.co.kr
E-mail : yxp2559@zhupao.co.kr

 나라장터 국가통합전자조달
Korea ON-line E-Procurement System
나라장터조달등록업체

■ 한·중 무역교역액

3,000억\$

- ✓ '15년 02월 25일 한중 양국은 자유무역협정(FTA) 완료
- ✓ 양국정상은 '15년 양국의 목표 무역규모를 3,000억 달러로 확정
- ✓ 한국의 수출 및 수입 규모에서 중국은 각각 23%와 16%를 차지

■ 한·중 상품 무역 규모

4조 1,600억\$

- ✓ '13년 기준, 미국의 상품무역 규모 3조 8,839억 달러를 추월
- ✓ '13년 중국은 세계 1위의 무역대국 자리에 위치
- ✓ 한국 기업들에게 중국 시장은
'다음으로 진출해야 할 시장'이 아니라 '반드시 진출해야 할 시장'

■ 중국 인구('14년 기준) 1,355,692,544명

- ✓ 세계 인구 1위 중국
- ✓ GDP 세계 2위 중국(11조 2,118억\$ / 2015 IMF 기준)
- ✓ 세계 4위 국토 면적 중국 (9,596,961 km² / CIA 기준)

※ 한국과 FTA가 체결된 지금의 중국입니다

■ ZHUPAO 전문 비즈니스 통역 차별점

① 한·중 기업과 양국 문화를 잘 이해 할 수 있는 전문연구원이 직접 통역

국내 주요 대학
출신 원어민

- 비즈니스 통역 담당자 모두 국내 주요 명문대학(서강대학교, 한양대학교 등)에서 대학원 교육과정 이수
- TOPIK 5급 이상의 원어민(한족)이 직접 통역 진행

국내 기업 및 기관
대상 통역 지원

- 수출, 출장, 해외통역, 포럼 등 국내 기업과 기관에서 통역 다수 진행

② '한·중 전문가 그룹' 전문연구원들의 기업 경험을 바탕으로 한 전문적인 통역 역량



- ICBC : 세계1위 (2015 Global 2000 기준)
- 중국농업은행 : 세계3위 (2015 Global 2000 기준)

※ 삼성전자 : 세계18위 (2015 Global 2000 기준)

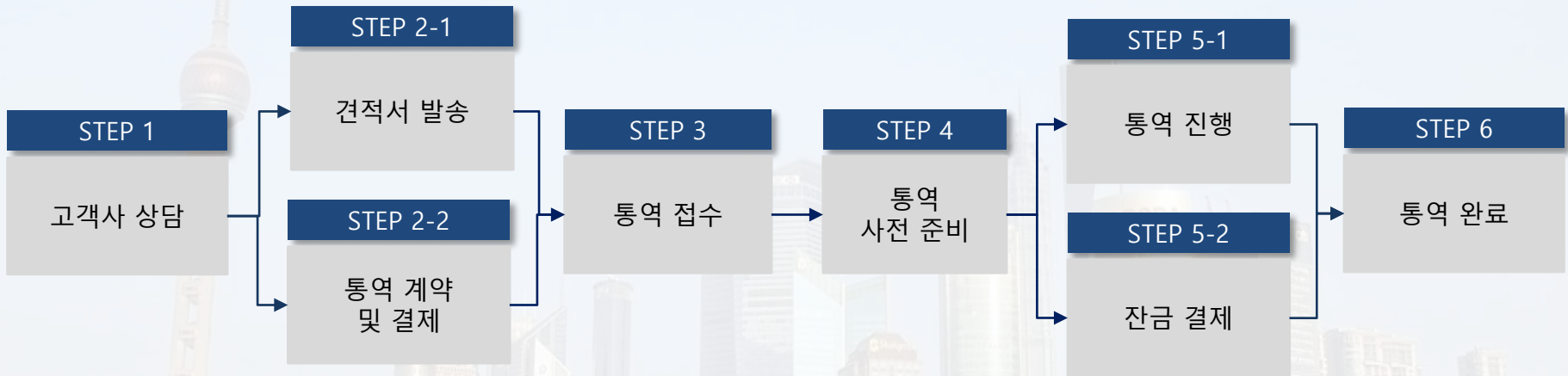
※ 현재 재직 중이거나, 과거 재직 경험이 있는 주요 기업체들임

- 한·중 기업, 경제, 문화를 이해하는 한국 유학 출신 전문연구원(한족)으로 구성되어 있습니다.
- 그 외 한·중 우수 기업체 근무 경력을 가진 인적 네트워크를 확보 하고 있습니다.



■ 전문 비즈니스 통역 소개

■ Process (전문 통역 진행절차)





■ 전문 비즈니스 통역 비용

■ 수행통역, 비즈니스 통역

[VAT포함 가격]

구분	3시간	6시간	추가 1시간
중국어	300,000원	350,000원	50,000원

- 수행 통역, 비즈니스 통역 : 바이어 상담, 외국 손님의 방문 등에서 서로간의 커뮤니케이션을 지원하는 통역 서비스 입니다.
또는 특정 인물을 수행하면서 서로간의 커뮤니케이션을 지원하는 통역 입니다.
통역사는 식사 또는 접대에 동행이 가능합니다.

※ 통역은 장소와 상황에 맞는 매너, 통역을 진행하는 분야에 대한 기본적인 지식이 필요합니다.
ZHUPAO는 전문적인 지식과 매너를 갖춘 원어민(100% 한족)이 직접 고객님의 지원을 도와드립니다.



■ 전문 비즈니스 통역 비용

■ 순차통역

[VAT포함 가격]

구분	3시간	6시간	추가 1시간
중국어	400,000원	500,000원	80,000원

- 순차 통역 : 발언자가 직접 발언을 한 이후에, 곧 바로 통역사가 통역을 진행하는 반복 형태의 통역 서비스 입니다.
내용 전달에서 높은 정확성을 나타낼 수 있습니다.
그러나 회의 시간이 다소 늘어나는 단점을 나타낼 수 있습니다.
- ※ 통역은 장소와 상황에 맞는 매너, 통역을 진행하는 분야에 대한 기본적인 지식이 필요합니다.
ZHUPAO는 전문적인 지식과 매너를 갖춘 원어민(100% 한족)이 직접 고객님의 지원을 드립니다.



■ 전문 비즈니스 통역 비용

■ 동시통역

[VAT포함 가격]

구분	2시간	6시간	추가 1시간
중국어	700,000원	800,000원	100,000원

- 동시 통역 : 발언자의 직접 발언과 동시에 통역을 지원하는 서비스 입니다.

송수신기를 필요로 하며 국제회의, 포럼, 세미나 등에서 적합한 방식입니다.

통역 이전에 철저한 사전 준비가 필요하며, 2인 1조의 팀 형태로 지원합니다.

※ 통역은 장소와 상황에 맞는 매너, 통역을 진행하는 분야에 대한 기본적인 지식이 필요합니다.

ZHUPAO는 전문적인 지식과 매너를 갖춘 원어민(100% 한족)이 직접 고객님을 지원해 드립니다.



■ 전문 비즈니스 통역 비용

■ 참고 사항

참고 내용

- 상기 통역 서비스는 VAT 포함 가격입니다.
- 카드 결제는 지원되지 않습니다. 양해 부탁드립니다.
- 동시 통역에서는 2인 1조의 팀 형태로 지원합니다.
통역 부스, 송·수신기 등 장비는 지정 장소의 제공되는 장비를 이용하는 것을 원칙으로 합니다.
장비 대여를 신청 시 별도의 추가비용이 발생할 수 있습니다.

ZHUPAO

Mobile : 010-5531-2559 (기업교육센터 / YUNXIAOPENG)

E-mail : yxp2559@zhupao.co.kr

Office : 031-214-2559

Website : www.zhupao.co.kr

Fax : 0504-391-2559